**Правила оформления списков литературы и источников на корейском языке**

Библиографическое описание документов, опубликованных (составленных) на корейском языке, приводятся с применением хангыля/иероглифики и кириллицы, с учетом фонетических явлений (в т.ч. ассимиляции) и без диакритики (надбуквенных знаков) на основе русской транскрипции проф. А.А. Холодовича:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Хангыль** | **Русскаятранскрипция** | **Хангыль** | **Русскаятранскрипция** |  |
| **ㄱ** | **К- / -г- / -к** | **ㅏ** | **А** |  |
| **ㄴ** | **Н** | **ㅑ** | **Я** |  |
| **ㄷ** | **Т- / -д- / -т** | **ㅓ** | **О** |  |
| **ㄹ** | **Л- / -р-/ - ль** | **ㅕ** | **ЙО** |  |
| **ㅁ** | **М** | **ㅗ** | **О** |  |
| **ㅂ** | **П- / -б- / -п** | **ㅛ** | **ЙО** |  |
| **ㅅ** | **С / -т** | **ㅜ** | **У** |  |
| **ㅇ** | **-/ -Н (-НЪ)** | **ㅠ** | **Ю** |  |
| **ㅈ** | **Ч / -чж- / -т** | **ㅡ** | **Ы** |  |
| **ㅊ** | **ЧХ / -т** | **ㅣ** | **И** |  |
| **ㅋ** | **КХ / -к** | **ㅐ** | **Э** |  |
| **ㅌ** | **ТХ / -т** | **ㅒ** | **ЙЭ** |  |
| **ㅍ** | **ПХ / -п** | **ㅔ** | **Е / е** |  |
| **ㅎ** | **Х** | **ㅖ** | **ЙЕ** |  |
| **ㄲ** | **КК** | **ㅚ** | **ВЕ** |  |
| **ㄸ** | **ТТ** | **ㅟ** | **ВИ** |  |
| **ㅃ** | **ПП** | **ㅝ** | **ВО** |  |
| **ㅆ** | **СС / -т** | **ㅙ** | **ВЭ** |  |
| **ㅉ** | **ЧЧ** | **ㅞ** | **ВЕ** |  |
|  |  | **ㅢ** | **ЫЙ / -е / -и** |  |
|  |  | **ㅘ** | **ВА** |  |

**Примеры оформления:**

1. 김태현, 조은란, 송종산. 1900 파리 세계박람회 한국관 건축과 전시 물에 관한 연구. 전시디자인 연구. 2010. 7(4). Р. 17-28. Ким Тхэхён, Чо Ыллан, Сон Чонган. 1900 Пхари сеге паннамхве Хангуккван кончхукква чонсимуре кванхан ёнгу (Исследование корейского павильона и выставочных объектов на Всемирной выставке в Париже 1900 г. Исследование выставочного дизайна. 2010. Вып. 7, № 4). С. 17-28.
2. 진경돈, 박미나. 1900년 파리 만국박람회 「한국관」의 건축 경위 밎 건축적 특성에 관한 연구. 한국실내디자인학회 논문집. 2008. 17(4). Р. 11-22. Чин Гёндон, Пак Мина. 1900нён Пхари Мангук паннамхве Хангуккван-е кончхук кёнви мит кончхукчок тхыксоне кванхан ёнгу//Хангук силлэдичжаин хакхве нонмунчжип (Исследование процесса строительства и архитектурных особенностей корейского павильона на Всемирной выставке в Париже 1900 г. // Сборник статей Корейского общества дизайна интерьера. Вып. 17, №4.). С. 11-22.
3. 유영수. ‘은자(隱者) 왕국’의 세상 엿보기 혹은 좌절된 접속: 1900 년 파리 세계 박람회에 전시된 ‘세기말’ 조선. 대구사학. 2014.114. Р. 153- 182. Юк Ёнсу. Ынчжа Вангуг-е сесан ётпоги хогын чвачжольдвен чопсок: 1900нён Пхари сеге паннамхвее чонсидвен сегималь Чосон. Тэгу сахак («Королевство отшельник» подглядывает за миром или отчаянная попытка стать его частью: Fin de siècle Чосона, представленный на Всемирной выставке в Париже 1900 г. Издательство исторической ассоциации г. Тэгу. 2014. (Вып. 114). С. 153-182.
4. 대전 형무소 학살 사건 Тэчжон хёнмусо хаксаль сагон (Резня в Тэчжонской тюрьме). URL: <https://namu.wiki/w/>대선형 무소%20 학살%20사건 (дата обращения: 02.07.2023).
5. 이승훈. 문학상징사전. 고려원, 1995. 38—39쪽. Ли Сынхун. Мунхак санчжин сачжон. (Словарь литературных символов). Корёвон, 1995.
6. 최인호. 바보들의 행진. 홍익 출판사, 1990. Чхве Инхо. Пабодыр-е хэнчжин. (Марш дураков). Хоник чхульпханса, 1990.
7. 최인호. 고래사냥. 여백, 2018. Чхве Инхо. Корэсанян. (Охота на кита). Ёбэк, 2018.
8. 최인호 시나리오 선집. 우석출판사, 1992. Чхве Инхо синарио сончжип. (Собрание избранных сценариев Чхве Инхо). Усок чхульпханса, 1992.
9. 이끼 도롱뇽 // 한반도의 생물 다양성. 생물종 상세 정보 [Электр, ресурс]. -URL:<https://species.nibr.go.kr/home/mainHome.do7contC>d=009002&ktsn=120000001368 (дата обращения: 03.05.2023). Икки тороннён (Корейская щелевая саламандра) //Ханбандо-е сэнмуль таянсон. Сэнмульчжон сансе чонбо (Биоразнообразие Корейского полуострова: подробная информация о видах).

10. 전계영. ＜맹꽁이타령〉노랫말의 의미 // 한국 민요학. Vol.29. Чон Геён. Мэнккони тхарён норэнмар-е ыйми //Хангук минёхак. № 29. (Значение слов «Песни о древесных лягушках» // Изучение корейских народных песен. Т. 29). Сеул, 2010. С. 375—404.

11. 조인수. 도교 신선 유해섬 도상의 형성에 대하여 //미술사학 연구. 23. Чо Инсу. Тогё синсон Юхэсом тосан-е хёнсоне тэхаё // Мисульсахак ёнгу, 226. (Формирование изобразительной традиции святого даосского пантеона Лю Хая // История искусств, сб. 226). Сеул, 2000. С. 127-148.

12. 이기대. 고래의 문학적 형상에 대한 연구 — 이식(李植)의 작품을 중심으로. Ли Гидэ. Корэ-е мунхакчок хёнсане тэхан ёнгу — И Сиге чакпхумыль чунсимыро (Исследование, посвященное литературному образу кита — на примере произведений Ли Сика). Literary Images of Whale: Based on the Works of Yi Sik (李植) // 韓國古典硏究 2012, vol., no. 26, pp.213-246 (34 pages). URL: <https://www.kci.go.kr/kciportal/ci/sereArticleSearch/ciSereArtiView.kci?sereArticleSearchBean.artiId=ART001724551> (дата обращения: 10.06.2023).

13. 曺蒼錄. 한문학에 나타난 ‘고래’에 대한 인식과 그 문학적 형상. Чо Чханнок. Ханмунхаге натханан корэе тэхан инсикква кы мунхакччок хёнсан. (Восприятие кита и его литературный образ в литературе на китайском языке). The Thought of ‘Whales’ in the Literary Works Written in Chinese Character and its Literary Figuration // 동방한문학 2015, vol., no. 62, pp. 175-198 (24 pages). URL: https://www.kci.go.kr/kciportal/ci/sereArticleSearch/ciSereArtiView.kci?sereArticleSearchBean.artiId=ART001980092 (дата обращения: 10.06.2023).

Оформление сносок:

1. 공우식. 한국의 생물 지리학 구분과 종구성 // 지리학. 1989. 40호. 쪽46 . Кон Усок. Хангуг-е сэнмуль чирихак кубунгва чонгусон (Биогеографические районы Кореи и их видовой состав) //Чирихак (География). 1989. №40. С. 46.
2. 이유미. 우리가 정말 알아야할 우리 나무 백가지. 서울: 현암사, 1995. 쪽 216. Ли Юми. Урига чонмаль араяхаль ури наму пэккачжи (Сто растений нашей страны, о которых мы обязательно должны знать). Сеул: Хёнамса, 1995. С. 216.
3. 황만익. 한국 지리. 파주: 법 문사, 2007. 쪽 149. Хван Маник. Хангук чири (География Кореи). Пхачжу: Поммунса, 2007. С. 149.